

Dodatek č. 1
ke Smlouvě o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. 2016/00007

uzavřena dle ustanovení § 1746 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění.

č. smlouvy SM České Budějovice: **2016000306**

Vlastník sítě elektronických komunikací:

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.

se sídlem: Olšanská 2681/6, 130 00 Praha 3 - Žižkov

zapsán u rejstříkového soudu u KS v Č. Budějovicích oddíl C, vložka 1624

IČ: 04084063

DIČ: CZ04084063

zastoupen: Ing. Miroslavem Kotem, supervizorem pro výstavbu sítě dle pověření

Bankovní spojení: PPF banka

č. účtu: [REDACTED]

dále jako **CETIN**

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací:

Statutární město České Budějovice

se sídlem: nám. Přemysla Otakara II. č. 1/1, 370 92 České Budějovice

zastoupené:

ve věcech smluvních: Ing. Zdeňkem Šedou, vedoucím investičního odboru,
na základě plné moci č. j. KP-PO/133/2014/EPM/44 ze dne 2.4.2014

ve věcech technických: Milanem Oberpfalzerem, technikem investičního odboru Magistrátu města
České Budějovice

IČ: 00244732

DIČ: CZ 00244732

bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s., pobočka České Budějovice

č. účtu.: 4209522/0800

dále jako **Stavebník**

Čl. 1.

Účel a Předmět Dodatku č. 1

- 1.1. Smluvní strany uzavřely dne 22.2.2016 Smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. 2016/00007 (dále jen Smlouva), jejímž předmětem byl požadavek Stavebníka na překládku SEK ve vlastnictví společnosti CETIN, závazek CETIN zajistit si překládku SEK (síť elektronických komunikací) a s ní související činnosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, jež překládku SEK vyvolal, uhradit všechny nezbytné náklady, které společnost CETIN v souvislosti se zajištěním překládky SEK vzniknout. Dle ust. bodu 5.2. Smlouvy byla stanovena výše nákladů překládky ve výši 199 211 Kč (bez DPH).
- 1.2. Společnost CETIN předložila Stavebníkovi dne 22. 6. 2016 vyúčtování provedené překládky SEK a Stavebník toto vyúčtování akceptoval a akceptuje dle tohoto Dodatku č. 1 ke Smlouvě v rozsahu rekapitulace celkových a skutečných nákladů překládky.

Rekapitulace

Název	Cena bez DPH
Smlouva	199 211,00 Kč
	- 95 158,70 Kč
skutečné náklady překládky	104 052,30 Kč

- 1.3. Stavebník se zavazuje dle podmínek Smlouvy uvedených v čl. 6 Platební podmínky smlouvy zaplatit společnosti CETIN skutečné náklady překládky ve výši 104 052,30 Kč (bez DPH) ve lhůtách a způsobem dohodnutým ve smlouvě.

Čl. 2.

Závěrečná ustanovení

- 2.1. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran tohoto Dodatku č. 1.
- 2.2. Tento Dodatek č. 1 je vyhotoven ve čtyřech (4) provedeních, každé o síle originálu, z nichž CETIN obdrží dvě (2) a Stavebník dvě (2) vyhotovení.
- 2.3. Tímto Dodatkem č. 1 nejsou dotčena ostatní ustanovení Smlouvy.
- 2.4. V otázkách neupravených tímto Dodatkem č. 1 se použijí ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník v platném znění.
- 2.5. Smluvní strany Dodatku č. 1 souhlasně prohlašují, že si Dodatek č. 1 přečetly, že je výrazem jejich svobodné a vážné vůle, že ji neuzavírají v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek pro kteroukoliv z nich, což stvrzují svými podpisy.
- 2.6. Společnost CETIN bere na vědomí, že na tento Dodatek č. 1 se vztahují povinnosti uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smluvní strany si tímto ujednávají, že uveřejnění dle tohoto zákona zajistí Stavebník způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. O provedeném uveřejnění Stavebník společnost CETIN informuje poté, co obdrží ze strany správce registru smluv potvrzení o provedeném uveřejnění. Smluvní strany po dohodě souhlasí rovněž s tím, že úplné znění tohoto Dodatku č. 1 včetně všech příloh a dalších součástí může být bez omezení zveřejněn i na oficiálních webových stránkách města České Budějovice (www.c-budejovice.cz). Společnost CETIN bere dále na vědomí, že Stavebník je povinen či oprávněn tento Dodatek č. 1, jakož i jiné skutečnosti z něj nebo z jeho naplňování vyplývající, uveřejnit či poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z jiných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část tohoto Dodatku č. 1 nepovažují za své obchodní tajemství bránící jeho uveřejnění či poskytnutí.
- 2.7. Nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 1 je příloha:
Příloha č. 1 - Rekapitulace cenových nákladů ze dne 22. 6. 2016

V Českých Budějovicích, dne 10-08-2016

Stavebník
Ing. Zdeněk Šeda
Vedoucí investičního odboru



V Českých Budějovicích, dne 11/7/2016

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.
Ing. Miroslav Kot
Supervizor pro výstavbu přístupové sítě
na základě plné moci ze dne 1. 6. 2015

DIČ: CZ04084053

239

Název stavby: VPI Č. Budějovice, přel. SEK, Mánesova ul.

Číslo SPP prvku: 11010-060051

Zhotovitel PD: ARANEA NETWORK a.s, Burda

KPO:

HOST:

VUJ:

Technické údaje:

KMVYK:	0.000	KMP:	6.700	bytových HTS:	0
KMVYK: voz.	0.000	KMMK:	0.067	podnik. HTS:	0
km otvorů:	0.000	KMNT:	0.000	rekreač. HTS:	0
		KMTRU:	0.000	PP HR:	0
		KMOK:	0.000	PP UR:	0
		KMVL:	0.000		
		KMTRK:	0.000		

Rozdělení dle zón:

1: Nad 100 tis. obyv.					
Historické centrum	0.000 km	Městská zástavba	0.000 km	Předměstí	0.000 km
2: Od 10 tis. do 100 tis. obyv.					
Historické centrum	0.000 km	Městská zástavba	0.000 km	Předměstí	0.000 km
3: Od 1 tis. do 10 tis. obyv.					
Historické centrum	0.000 km	Městská zástavba	0.000 km	Předměstí	0.000 km
4: Do 1 tis. obyv.					
Chráněná přírodní území	0.000 km	Ostatní terén	0.000 km		

REKAPITULACE:

PŘÍPRAVA	19 323,48 Kč
ZEMNÍ PRÁCE	6 101,49 Kč
MONTÁŽ	35 367,89 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE PŘÍPRAVA	0,00 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE	6 504,77 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA	1 851,45 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE	3 283,25 Kč
PROVOZNÍ PRÁCE	0,00 Kč
MATERIÁL DOD. CETIN	0,00 Kč
MATERIÁL VYŘAZENÝ	0,00 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný	31 619,97 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný	0,00 Kč
POPLATKY	0,00 Kč
CELKEM:	104 052,30 Kč
STAVEB. ČINNOST	79 594,12 Kč
NESTAVEB. ČINNOST	24 458,18 Kč

Zhotovil

Kontroloval

Vylisknuto: 22-06-2016 21:29:42

Seznam položek

SAP	Stav. čín.	Název položky Popis	Množství	Celková cena
PŘÍPRAVA				
958210	S	Návrh cenový a technický bez projednání	1.00 ks	4 443,48 Kč
953634	S	Projekt tlkm liniové metalické sítě	12000.00 JV	14 880,00 Kč
ZEMNÍ PRÁCE				
954970	S	Pokládka PE nebo vrapované chráničky	6.00 m	90,36 Kč
952368	S	Pokládka žlabů TK2,T2N	5.00 m	375,25 Kč
956267	S	Rýha bez výkopových prací, se zřízením kabelového lože	62.00 m	4 959,38 Kč
955053	S	Vytyčení trasy v zastavěném terénu	75.00 m	676,50 Kč
MONTÁŽ				
955039	S	Demontáž ochranné KK pro spojku	1.00 ks	1 452,53 Kč
952649	S	Měření stejnosměrné během stavby- první čtyřka	3.00 ks	380,31 Kč
952650	S	Měření stejnosměrné během stavby - další čtyřka	247.00 ks	7 227,22 Kč
952644	S	Měření střídavé během stavby - další čtyřka	247.00 ks	4 818,97 Kč
952643	S	Měření střídavé během stavby - první čtyřka	3.00 ks	204,78 Kč
955000	S	Montáž jedné čtyřky s oboustr.číslováním	200.00 ks	4 888,00 Kč
955003	S	Montáž ochranného boxu pro spojku	1.00 ks	638,14 Kč
955282	S	Montáž spojky smrštiteľné nad 50 čtyřek	4.00 ks	5 460,56 Kč
954991	S	Montáž úložných kabelů do 50 XN	77.00 m	1 577,73 Kč
958325	S	Pofukování OK do 144 vl. do HDPE trubky	540.00 m	6 868,80 Kč
955041	S	Zrušení úložných kabelů do 50 XN	135.00 m	1 850,85 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE				
955198	S	Plán geom.pro VBŘ do 200m vč.(kus=100m)	1.00 ks	2 308,15 Kč
956284	S	Zaměření trasy pro stavbu do 100m	1.00 ks	4 196,62 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA				
955313	S	Uzavření sml. o SB o VBŘ	1.00 ks	1 851,45 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE				
955315	S	Uzavření sml.na zákl.SSB a přípr.vkl.VBŘ	1.00 ks	1 777,40 Kč
958085	S	Zajištění vkladu/výmazu věcného břemene do/z KN	1.00 ks	1 505,85 Kč

Limitka materiálu S 1

SAP	Stav. řin.	Název položky	Mnořství	Celková cena
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný				
303857	S	Deska krycí plast. 250x1000 mm	65.00 ks	1 868,10 Kč
303795	S	Fólie výstrařná 220mm PE oranřová	70.00 m	259,70 Kč
300130	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 50x4x0,8	67.00 m	18 216,63 Kč
302550	S	Mini Marker 1401 3M Ball	3.00 ks	710,46 Kč
312425	S	Modul konektor. 9700-10P	50.00 ks	1 468,50 Kč
408090	S	Páska speciální 16mmx20m pevnostní	5.00 ks	1 759,75 Kč
305356	S	Poklop řlabu beton 50x23x6 cm k TK 2	10.00 ks	523,40 Kč
312889	S	Spojka kabelová XAGA 500 75/15- 400/FLE	4.00 ks	2 924,96 Kč
302557	S	Trubka HDPE 40/2000mm opravná	2.00 ks	1 891,90 Kč
302672	S	Trubka PE 110/6,3/6000mm	1.00 ks	753,62 Kč
305232	S	Řlab kabelový beton 100x23x19 cm TK 2	5.00 ks	1 242,95 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný				
304267	S	Páska lepící iz. 19mmx20mx0,15mm řerná	5.00 ks	0,00 Kč



CETIN ČESKÁ
TELEKOMUNIKAČNÍ
INFRASTRUKTURA

Evidenční číslo: PŘ/504/2016

POVĚŘENÍ

Česká telekomunikační infrastruktura a.s. se sídlem Olšanská 2681/6, Praha 3, PSČ 130 00, IČ 04084063, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 20623 (dále jen „Společnost“), tímto pověřuje

svého zaměstnance pana

Ing. Miroslava Kota

k tomu, aby za Společnost:

- činil jednání týkající se zřizování a provozování veřejné komunikační sítě ve smyslu zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, jednal s příslušnými orgány státní správy a samosprávy, s orgány činnými v trestním řízení, s pojišťovnami a likvidátory škod, stavebními úřady a s vlastníky nemovitostí dotčených výstavbou a provozem veřejné telekomunikační sítě, případně majetkovými správci či uživateli těchto nemovitostí, zastupoval Společnost v souvisejících správních řízeních,
- uzavíral smlouvy o budoucích smlouvách o zřízení věcného břemene dle ustanovení § 1785 a násl. občanského zákoníku a smlouvy o zřízení (nebo zániku) práv odpovídajících věcnému břemenu dle ustanovení § 1257 a násl. občanského zákoníku v návaznosti na ustanovení § 104 odst. 3 zákona č. 127/2005 Sb.,
- podepisoval a podával návrhy na vklad (nebo výmaz) práv odpovídajících věcným břemenům do katastru nemovitostí dle § 6 a násl. zákona č. 256/2013 Sb., o katastru nemovitostí (katastrální zákon) a následně Společnost zastupoval v řízení o povolení vkladu (nebo výmazu) práv odpovídajících věcným břemenům do katastru nemovitostí,
- podepisoval a podával návrhy na zahájení řízení o omezení vlastnického práva k pozemkům a stavbám zřízením věcného břemene rozhodnutím stavebního úřadu ve smyslu § 104 ods.4 zákona č.127/2005 Sb., a § 18 a násl. zákona č. 184/2006 Sb., zákon o vyvlastnění a následně Společnost v těchto řízeních a zřízení věcného břemene zastupoval,
- uzavíral smlouvy o umístění zařízení veřejné komunikační sítě a smlouvy nájemní a podnájemní,
- uzavíral smlouvy o nájmu prostor za účelem umístění komunikačního vedení a zařízení ve vlastnictví Společnosti, např. rozvaděč typu ÚR+SR a kabelové lávky nebo žlaby,
- projednával a uzavíral smlouvy kupní, jejichž předmětem je koupě či prodej veřejné komunikační sítě,
- uzavíral smlouvy o realizaci, jejichž předmětem je provedení překládky veřejné komunikační sítě ve smyslu ustanovení § 104 odst. 17 zák. č.127/2005 (dále jen „Překládka“) Společnosti pro stavebníka bez limitu,

IČO 04084063, DIČ CZ04084063

Bankovní spojení: PPF banka, Evropská 2690/17, Praha 6, z. ú. 2019160003/6000

Česká telekomunikační infrastruktura a. s. se sídlem Olšanská 2681/6, Praha 3, PSČ 130 00, reg. u Městského soudu v Praze spís. zn. B 20623

www.cetin.cz

© vystavení souhlasí: Vladav Rozhoň, manažer, Vystavba pevné přístupové sítě

- projednával jiné smlouvy, jejichž předmětem je zajištění všech zákonných předpokladů pro provedení Překládky a dále zajištění práv a zájmů Společnosti, jako vlastníka překládané veřejné komunikační sítě, v souvislosti s provedením Překládky pro stavebníka třetí osobou,
- projednával smlouvy o pronájmu komunikačních vedení v prostorách a majetku jiných subjektů,
- projednával smlouvy o využití podpěr ve vlastnictví třetích osob pro nadzemní komunikační síť Společnosti,
- zastupoval Společnost ve správních řízeních, včetně veškerých rozhodnutích ve věci odvolacího řízení, souvisejících se zajišťováním sítí, poskytováním služeb a provozováním přístrojů elektronických komunikací,
- jednal a uzavíral smlouvy o nájmu nebo nákupu sítí elektronických komunikací od jiných osob,
- uzavíral nájemní nebo podnájemní smlouvy na užívání anténních stožárů nebo nosičů (konstrukcí) veřejné komunikační sítě náležející Společnosti za účelem umístění technologických prvků třetí osoby bez možnosti přístupu k síti nebo službám elektronických komunikací Společnosti.

Pověřený je ve výše uvedených záležitostech oprávněn Společnost zavazovat. Maximální hodnota závazku, který může pověřený za Společnost převzít, činí v každém případě částku 200.000,- Kč (slovy: dvě stě tisíc korun českých).

Finanční limit se posuzuje dle následujících kritérií:

- a) dle konkrétní částky uvedené ve smlouvě, kterou má dle smlouvy jednorázově uhradit Společnost nebo
- b) dle souhrnné částky, kterou se Společnost zavazuje hradit po dobu, po kterou má smlouva trvat nebo po níž smlouvu nelze vypovědět anebo
- c) dle nejvyšší částky připadající na období jakéhokoli 1 roku v průběhu předpokládané platnosti smlouvy.

V případě možnosti rozdílných výkladů se smlouva vždy posuzuje podle výkladu, jehož výsledkem je vyšší částka.

Dále je oprávněn v této souvislosti činit úkony, včetně přijímání písemností, nezbytné k zabezpečení práv a povinností Společnosti a to na území České republiky.

Toto pověření je platné do 10.6.2017. Jeho platnost rovněž končí ukončením pracovního poměru.

V Praze dne 10.6.2016

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.
Představenstvo



Petr Slováček
místopředseda představenstva



Michal Frankl
člen představenstva

Ověření – legalizace

Běžné číslo ověřovací knihy: *DL/16.12, 4641/2016*

Ověřuji, že:

Ing. Petr Slovák, nar. 15.5.1959-----

bydlištěm, K Potokům 205, Řitka-----

Mgr. Michal Frankl, nar. 13.12.1963-----

bydlištěm, Na břehu 260/1, Praha 9-----

před notářem vlastnoručně podepsali tuto listinu-----

Totožnost byla prokázána platnými úředními průkazy-----

V Praze dne 10.6.2016-----



Marcela Srámková
notářská tajemnice
pověřená Mgr. Radimem Neubauserem
notářem v Praze, se sídlem
Praha 1, Kupčova 6

